



DECIZIA CONSILIULUI DE ADMINISTRAȚIE
AL CENTRULUI DE TRADUCERI PENTRU ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE
DE ADOPTARE A BUGETULUI RECTIFICATIV NR. 1/2016– CT/CA-033/2016/01RO

CONSILIUL DE ADMINISTRAȚIE AL CENTRULUI DE TRADUCERI PENTRU ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 2965/94 al Consiliului din 28 noiembrie 1994 de înființare a Centrului de Traduceri pentru Organismele Uniunii Europene, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1645/2003 al Consiliului din 18 iunie 2003,

având în vedere Regulamentul financiar din 2 ianuarie 2014 aplicabil Centrului de Traduceri pentru Organismele Uniunii Europene (ref. CT/CA-051/2013EN),

întrucât:

- (1) Orice modificare a bugetului Centrului de Traduceri face obiectul unui buget rectificativ adoptat pe baza aceleiași proceduri ca bugetul inițial al Centrului de Traduceri;
- (2) Consiliul de administrație trebuie să adopte bugetele rectificative pe baza proiectelor elaborate de director.

ADOPTĂ URMĂTOARELE:

Articolul 1

Se adoptă bugetul rectificativ nr. 1/2016, conform anexei la prezenta decizie.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Luxemburg, 24 septembrie 2016.

Pentru Consiliul de administrație,

R. Martikonis

Președinte

Anexă: Buget rectificativ nr. 1/2016



BUGET RECTIFICATIV NR. 1/2016

CT/CA-033/2016/01RO

CUPRINS

I. INTRODUCERE

A. INTRODUCERE GENERALĂ

B. VENITURI

C. CHELTUIELI

II. SITUAȚIA VENITURILOR ȘI CHELTUIELILOR – CENTRALIZATOR

III. SITUAȚIA VENITURILOR ȘI CHELTUIELILOR PENTRU 2016 – DETALII

ANEXA 1 – SCHEMA DE PERSONAL

I. INTRODUCERE

A. INTRODUCERE GENERALĂ

Centrul de Traduceri a elaborat prezentul buget rectificativ nr. 1/2016 în conformitate cu articolul 34 din Regulamentul financiar din 2 ianuarie 2014. Scopul prezentului buget este în principal de a include previziunile actualizate primite de la clienți, rezultatul reexaminării tuturor posturilor referitoare la cheltuieli, precum și excedentul bugetar din 2015. Ca urmare a acestei revizuirii, s-au înregistrat, de asemenea, modificări în fondurile de rezervă ale Centrului.

Pentru a prezenta alocarea actualizată a resurselor, au fost introduse în buget transferurile realizate în cursul anului. Transferurile sunt trecute în coloana „Buget rectificativ nr. 1/2016”, la partea III „Situația veniturilor și cheltuielilor pentru 2016 – detalii”.

În ceea ce privește schema de personal, un post permanent AD 8 a fost transformat într-un post temporar AD 8. Modificarea adusă schemei de personal este conformă cu articolul 38 din Regulamentul financiar al Centrului care prevede că schema de personal poate fi modificată de Consiliul de administrație cu până la 10 % din posturile autorizate, sub rezerva condițiilor precizate.

Toate sumele menționate în prezentul document sunt exprimate în euro.

B. VENITURI

Centrul le-a solicitat recent clienților săi să-și actualizeze previziunile bugetare pentru 2016. Ținând seama de previziunile revizuite ale clienților și de excedentul bugetar din 2015, situația veniturilor conține următoarele modificări.

- Rezultatul previziunilor actualizate ale clienților este o scădere de 2 593 400 EUR la titlul 1 („Plăți efectuate de agenții, oficii, instituții și organisme”) și o scădere de 2 142 400 EUR la titlul 3 („Cooperare interinstituțională”). Modificările totale înregistrate la venituri la titlurile 1 și 3 au fost de -4,7 milioane EUR, echivalentul a -9,7%, și, ca de obicei, există fluctuații semnificative pentru clienții individuali.
- Cel mai mare client al Centrului, EUIPO („Oficiul Uniunii Europene pentru Proprietate Intelectuală”), și-a majorat previziunea pentru mărcile Uniunii Europene (postul 1006) cu 1,2 milioane EUR, până la 15,5 milioane EUR. Aceasta se datorează unei creșteri a numărului estimat de pagini de mărci care trebuie traduse, de la 398 365 pagini la 452 132 pagini. Pentru toate celelalte servicii, care sunt incluse la postul 1005, bugetul a scăzut de la 10,1 milioane EUR la 8,4 milioane EUR, -16,3%.
- Previziunea pentru DG JUST, care era de 2,8 milioane EUR în bugetul inițial pentru 2016, a fost redusă substanțial. Previziunea actuală este de 460 500 EUR, iar această sumă este inclusă la postul 3000, împreună cu previziunea Direcției Generale Ocuparea Forței de Muncă, Afaceri Sociale și Incluziune.
- O serie de alți clienți și-au redus previziunile cu mai mult de 100 000 EUR. Scăderea veniturilor estimate de șase clienți a atins în total 2,1 milioane EUR. Acești clienți sunt Europol („Oficiul European de Poliție”), ERA („Agenția pentru Căi Ferate a Uniunii Europene”), AEPD („Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor”), ESMA („Autoritatea Europeană pentru Valori Mobiliare și Piețe”), SRB („Comitetul unic de rezoluție”) și Consiliul Uniunii Europene.
- Deși unii clienți și-au majorat previziunile, doar pentru doi clienți majorarea a fost mai mare de 100 000 EUR, și anume ECDC („Centrul European de Prevenire și Control al Bolilor”) și EASO („Biroul European de Sprijin pentru Azil”).

- Previziunile legate de alte venituri, înregistrate la titlul 4, au crescut cu 385 800 EUR, mai ales datorită estimărilor pentru închirieri, taxe și amenajarea spațiilor pentru birourile pe care Centrul le subînchiriază Comisiei pentru a fi utilizate de agenția Chafea („Agenția Executivă pentru Consumatori, Sănătate, Agricultură și Alimente”). Acest post conține și veniturile provenite din găzduirea unui centru de date pentru agenția ERA („Agenția pentru Căi Ferate a Uniunii Europene”).
- Excedentul bugetar de reportat din 2015, 4 629 333 EUR, a fost introdus ca venit la postul 5000 („Excedent reportat din exercițiul financiar anterior”).
- Ca urmare a introducerii excedentului din exercițiul financiar anterior și a celorlalte schimbări legate de venituri și cheltuieli, nu este necesar să se facă transferuri din „Rezerva pentru stabilitatea tarifelor” (postul 5015). Cu toate acestea, a fost necesar să se transfere suma de 45 000 EUR din „Rezerva pentru investiții excepționale”, în conformitate cu cheltuielile estimate pentru programul eCdT de la capitolul 32.

Veniturile totale estimate pentru 2016 se ridică la 50,6 milioane EUR, defalcate după cum urmează:

Titlu	Venituri (EUR)
1. Agenții și organisme	41 072 500
3. Cooperare interinstituțională (instituții europene)	3 155 000
4. Alte venituri	960 450
5. Excedent reportat din exercițiul financiar anterior și transferuri din fondurile de rezervă din anii anteriori	5 388 333
6. Rambursări	p.m.

Tabelul de mai jos indică numărul total de pagini și de liste de termeni, precum și veniturile estimate pentru 2016, în comparație cu bugetul inițial pentru anul în curs.

	Buget rectificativ nr. 1/2016	Buget inițial 2016	% Buget rectificativ – Buget inițial
Numărul total de pagini prevăzut	776 891*	796 067	-2,4%
Numărul total de liste de termeni prevăzut**	155 691	340 638	-54,3%
Venituri totale estimate din traduceri, terminologie, liste de termeni și servicii lingvistice	43 477 400***	48 229 800****	-9,9%

* Din care 452 132 de pagini de mărci ale Uniunii Europene.

** Inclusiv desene sau modele industriale comunitare. 16 214 din termeni sunt desene sau modele industriale comunitare, în timp ce 135 605 sunt alți termeni de la EUIPO.

*** Din care 542 420 EUR corespund listelor de termeni de la EUIPO (fără desene sau modele industriale comunitare).

****Din care 1 165 760 EUR corespund listelor de termeni de la EUIPO (fără desene sau modele industriale comunitare).

C. CHELTUIELI

Centrul a reexaminat cheltuielile bugetare pentru 2016. A rezultat o schimbare de -4,8% la titlurile 1-3, cu scăderi de -1,4% la titlul 1 și la titlul 2 și o scădere de -10,9% la titlul 3. Situația cheltuielilor conține următoarele modificări.

- O reducere bugetară la titlul 1 („Personal”) de 358 900 EUR. Principalele reduceri se referă la bugetul pentru agenți contractuali (postul 1115), care a fost redus cu 193 300 EUR, și la cheltuielile legate de recrutare (articolul 118), care au fost reduse cu 171 800 EUR. Ambele modificări se datorează în principal recrutării de agenți contractuali pentru activitatea DG JUST. Bugetul inițial conținea o sumă destinată acoperirii cheltuielilor cu agenții contractuali care și-au început activitatea în ianuarie 2016. Totuși, s-au înregistrat întârzieri în ceea ce privește datele efective la care și-au început activitatea, ceea ce a dus la o reducere a bugetului. În plus, mai mulți dintre candidații și angajații nu au avut dreptul la indemnizații de instalare și la diurne, de exemplu, și astfel s-a redus bugetul de la articolul 118.
- O creștere la postul 1102, „Indemnizație de expatriere și de reședință în străinătate”, este compensată în mare măsură de o scădere la postul 1101, „Alocații familiale”. În total, bugetul pentru personalul activ (articolul 110) rămâne stabil, cu o creștere de doar 0,3 %.
- O reducere bugetară la capitolul 20 („Investiții în bunuri imobiliare, închirieri de imobile și costuri conexe”) de 15 600 EUR, -0,5 %, din cauza unor indexări mai mici și a costurilor mai reduse decât s-a estimat anterior pentru contracte noi. Pe parcursul anului s-au efectuat modificări în cadrul capitolului prin transferuri.
- O reducere înregistrată la capitolele 22-27 de 38 600 EUR, -4,9 %, cu modificări minore pentru o serie de articole bugetare și o reducere de 35 000 EUR în bugetul pentru servicii de interpretare la reuniunile Consiliului de administrație (postul 2650).
- O reducere la postul 3000 („Servicii externe de traducere”) de 2 130 000 EUR, -12,7 %. Reducerea se datorează în principal ajustărilor din previziunile clienților.
- Transferurile bugetare realizate pe parcursul anului între posturile bugetare sunt incluse în prezentul buget rectificativ, după cum urmează:

EXERCİTIU BUGETAR 2016: TRANSFERURI CURENTE		
De la postul	la postul	EUR
2000: Închirieri	1400: Restaurante și cantine	3 000
3000: Servicii externe de traducere	3100: Cooperare interinstituțională în domeniul lingvistic	4 342
3000: Servicii externe de traducere	3100: Cooperare interinstituțională în domeniul lingvistic	94 000
3000: Servicii externe de traducere	2500: Reuniuni în general	27 500
2120: Servicii externe pentru utilizarea, implementarea, dezvoltarea și întreținerea programelor și sistemelor informatice	3203: Consultanță IT legată de programul e-CdT	45 000
1101: Alocații familiale	1141: Cheltuieli de călătorie cu ocazia concediului anual	20 000

EXERCİTIU BUGETAR 2016: TRANSFERURI CURENTE

De la postul	la postul	EUR
2000: Închirieri	2040: Amenajarea spațiilor	17 500
2020: Apă, gaz, electricitate și încălzire	2040: Amenajarea spațiilor	11 700
2050: Securitatea și supravegherea imobilelor	2040: Amenajarea spațiilor	42 900

II. SITUATIA VENITURILOR ȘI CHELTUIELILOR – CENTRALIZATOR

Titlu	Denumire	Sumă nouă 2016	Buget rectificativ nr. 1/2016	Buget 2016
	VENITURI			
1	PLĂȚI EFECTUATE DE AGENȚII ȘI ORGANISME	41 072 500	-2 593 400	43 665 900
2	SUBVENȚIE DIN PARTEA COMISIEI	p.m.	0	p.m.
3	COOPERARE INTERINSTITUȚIONALĂ	3 155 000	-2 142 400	5 297 400
4	ALTE VENITURI	960 450	385 800	574 650
5	EXCEDENT REPORTAT DIN EXERCİTIUL FINANCIAR ANTERIOR ȘI TRANSFERURI DIN FONDURILE DE REZERVĂ DIN ANII ANTERIORI	5 388 333	4 140 883	1 247 450
6	RAMBURSĂRI	p.m.	0	p.m.
	TOTAL	50 576 283	-209 117	50 785 400
	CHELTUIELI			
1	PERSONAL	24 905 000	-359 100	25 264 100
2	IMOBILE, ECHIPAMENTE ȘI DIVERSE CHELTUIELI DE FUNCȚIONARE	6 948 800	-99 200	7 048 000
3	CHELTUIELI OPERAȚIONALE	16 187 400	-1 986 600	18 174 000
10	FONDURI DE REZERVĂ	2 535 083	2 235 783	299 300
	TOTAL	50 576 283	-209 117	50 785 400

III. SITUAȚIA VENITURILOR ȘI CHELTUIELILOR PENTRU 2016 - DETALII

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Sumă nouă	Buget rectificativ nr. 1/2016	Buget 2016	Comentarii
VENITURI					
1000	Agenția Europeană de Mediu (AEM)	149 700	-23 100	172 800	1 808 pagini
1001	Fundația Europeană de Formare (ETF)	213 700	0	213 700	2 440 pagini
1002	Observatorul European pentru Droguri și Toxicomanie (EMCDDA)	296 200	0	296 200	2 994 pagini
1003	Agenția Europeană pentru Medicamente (EMA)	3 289 600	-554 500	3 844 100	Documente 35 019 pagini, liste de termeni: 46 termeni.
1004	Agenția Europeană pentru Sănătate și Securitate în Muncă (EU-OSHA)	706 000	-19 800	725 800	8 460 pagini
1005	Oficiul Uniunii Europene pentru Proprietate Intelectuală (EUIPO)	8 446 600	-1 646 100	10 092 700	Documente: 79 116 pagini, liste de termeni: 135 605 termeni; desene și modele industriale comunitare: 16 214 termeni; redactare lingvistică: 18 200 pagini.
1006	Mărci EUIPO	15 546 900	1 182 900	14 364 000	452 132 pagini
1007	Oficiul Comunitar pentru Soiuri de Plante (OCSP)	111 800	0	111 800	1 363 pagini
1008	Oficiul European de Poliție (Europol)	86 800	-137 200	224 000	1 058 pagini
1009	Fundația Europeană pentru Îmbunătățirea Condițiilor de Viață și de Muncă (Eurofound)	430 700	-57 100	487 800	5 252 pagini
100	Articolul 100	29 278 000	-1 254 900	30 532 900	
1010	Centrul European pentru Dezvoltarea Formării Profesionale (CEDEFOP)	49 400	0	49 400	600 pagini
1012	Agenția pentru Drepturi Fundamentale a Uniunii Europene (FRA)	1 096 200	0	1 096 200	12 796 pagini
1014	Banca Europeană de Investiții (BEI)	7 400	7 400	p.m.	90 pagini
1015	Autoritatea Europeană pentru Siguranța Alimentară (EFSA)	241 700	37 700	204 000	2 631 pagini
1016	Unitatea Europeană de Cooperare Judiciară (Eurojust)	167 800	0	167 800	2 046 pagini
1017	Agenția Europeană pentru Siguranță Maritimă (EMSA)	130 900	0	130 900	1 547 pagini

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Sumă nouă	Buget rectificativ nr. 1/2016	Buget 2016	Comentarii
1018	Agenția Europeană de Siguranță a Aviației (AESAs)	138 100	-61 900	200 000	1 685 pagini
1019	Agenția pentru Căi Ferate a Uniunii Europene (ERA)	575 000	-122 600	697 600	7 012 pagini
101	Articolul 101	2 406 500	-139 400	2 545 900	
1020	Agenția Uniunii Europene pentru Securitatea Rețelelor și a Informațiilor (ENISA)	60 000	-10 000	70 000	732 pagini
1021	Centrul European de Prevenire și Control al Bolilor (ECDC)	307 200	228 400	78 800	3 498 pagini
1022	Agenția Europeană pentru Gestionarea Cooperării Operative la Frontierele Externe ale Statelor Membre ale Uniunii Europene (FRONTEX)	343 600	0	343 600	4 190 pagini
1023	Agenția Executivă pentru Educație, Audiovizual și Cultură (EACEA)	566 200	-98 400	664 600	6 462 pagini
1024	Agenția Executivă pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii (EASME)	13 600	0	13 600	166 pagini
1025	Colegiul European de Poliție (CEPOL)	102 500	0	102 500	1 250 pagini
1026	Agenția Executivă pentru Consumatori, Sănătate, Agricultură și Alimente (Chafea)	184 900	0	184 900	1 880 pagini
1027	Agenția GNSS European (GSA)	17 000	0	17 000	207 pagini
1028	Agenția Europeană de Apărare (AEA)	4 700	0	4 700	57 pagini
1029	Agenția Europeană pentru Produse Chimice (ECHA)	3 588 000	25 100	3 562 900	Documente: 41 611 pagini, liste de termeni: 968 termeni.
102	Articolul 102	5 187 700	145 100	5 042 600	
1030	Agenția Europeană pentru Controlul Pescuitului (EFCA)	149 700	0	149 700	1 834 pagini
1031	Fusion for Energy (F4E)	46 600	0	46 600	568 pagini
1032	Centrul Satelitar al Uniunii Europene (Satcen)	p.m.	0	p.m.	
1033	Agenția Executivă pentru Inovare și Rețele (INEA)	67 200	41 200	26 000	820 pagini

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Sumă nouă	Buget rectificativ nr. 1/2016	Buget 2016	Comentarii
1034	Institutul European de Inovare și Tehnologie (EIT)	75 000	35 000	40 000	915 pagini
1035	Agenția Executivă a Consiliului European pentru Cercetare (ERCEA)	18 200	-200	18 400	197 pagini
1036	Agenția Executivă pentru Cercetare (REA)	30 000	3 700	26 300	368 pagini
1037	Întreprinderea comună Clean Sky (CSJU)	35 800	0	35 800	437 pagini
1038	Institutul European pentru Egalitatea de Șanse între Femei și Bărbați (EIGE)	120 200	-13 600	133 800	1 226 pagini
1039	Întreprinderea comună SESAR (SJU)	43 600	15 000	28 600	537 pagini
103	Articolul 103	586 300	81 100	505 200	
1040	Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor (AEPD)	431 700	-252 800	684 500	5 590 pagini
1041	Întreprinderea comună pentru punerea în aplicare a unei inițiative tehnologice comune privind sistemele informatice integrate (ARTEMIS)	—	0	—	Acest post bugetar nu mai este folosit începând cu 2015, ca urmare a înființării Întreprinderii comune ECSEL, pentru care veniturile sunt înregistrate la postul bugetar 1052.
1042	Întreprinderea comună pentru inițiativa privind medicamentele inovatoare (IMI)	7 200	0	7 200	88 pagini
1043	Întreprinderea comună „Pile de combustie și hidrogen” (FCH JU)	9 200	0	9 200	112 pagini
1044	Întreprinderea comună „Consiliul consultativ european de inițiativă privind nanoelectrica” (ENIAC JU)	—	0	—	Acest post bugetar nu mai este folosit începând cu 2015, ca urmare a înființării Întreprinderii comune ECSEL, pentru care veniturile sunt înregistrate la postul bugetar 1052.
1045	Biroul European de Sprijin pentru Azil (EASO)	678 700	260 500	418 200	8 277 pagini
1046	Agenția pentru Cooperarea Autorităților de Reglementare din Domeniul Energiei (ACER)	91 400	31 000	60 400	1 185 pagini
1047	Autoritatea Europeană pentru Valori Mobiliare și Piețe (ESMA)	603 700	-488 200	1 091 900	7 362 pagini
1048	Autoritatea Bancară Europeană (ABE)	325 300	14 700	310 600	3 968 pagini
1049	Autoritatea Europeană de Asigurări și Pensii Ocupaționale (EIOPA)	457 700	0	457 700	5 582 pagini

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Sumă nouă	Buget rectificativ nr. 1/2016	Buget 2016	Comentarii
104	Articolul 104	2 604 900	-434 800	3 039 700	
1050	Organismul Autorităților Europene de Reglementare în Domeniul Comunicațiilor Electronice (OAREC)	85 200	41 000	44 200	1 230 pagini
1051	Agenția europeană pentru gestionarea operațională a sistemelor informatice la scară largă, în spațiul de libertate, securitate și justiție (eu-LISA)	420 000	-22 200	442 200	Documente: 4 963 pagini, liste de termeni: 858 termeni.
1052	Întreprinderea comună Componente și sisteme electronice pentru o poziție de lider a Europei (Întreprinderea comună ECSEL)	3 900	-9 300	13 200	48 pagini
1053	Centrul de Analiză și Operațiuni Maritime – Stupefiante (MAOC-N)	p.m.	0	p.m.	
1054	Comitetul unic de rezoluție (SRB)	500 000	-1 000 000	1 500 000	6 098 pagini
105	Articolul 105	1 009 100	-990 500	1 999 600	
10	PLĂȚI EFECTUATE DE AGENȚII, OFICII, INSTITUȚII ȘI ORGANISME	41 072 500	-2 593 400	43 665 900	Articolul 10 alineatul (2) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 2965/94 al Consiliului, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1645/2003 al Consiliului.
1	PLĂȚI EFECTUATE DE AGENȚII, OFICII, INSTITUȚII ȘI ORGANISME	41 072 500	-2 593 400	43 665 900	
2000	Subvenție acordată de Comisie	p.m.	0	p.m.	
200	Subvenție acordată de Comisie	p.m.	0	p.m.	Articolul 10 alineatul (2) litera (c) din Regulamentul (CE) nr. 2965/94 al Consiliului, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1645/2003 al Consiliului.
20	SUBVENȚIE ACORDATĂ DE COMISIE	p.m.	0	p.m.	
2	SUBVENȚIE ACORDATĂ DE COMISIE	p.m.	0	p.m.	
3000	Comisia Europeană	1 588 300	-2 246 700	3 835 000	Documente: 20 348 pagini; liste de termeni: 2 000 termeni. Volumul de documente cuprinde estimările pentru DG Justiție și Consumatori și DG Ocuparea Forței de Muncă, Afaceri Sociale și Incluziune. Scăderea se datorează volumelor substanțial reduse estimate pentru DG Justiție și Consumatori.

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Sumă nouă	Buget rectificativ nr. 1/2016	Buget 2016	Comentarii
3001	Participarea la Comitetul Interinstituțional pentru Traducere și Interpretare (CITI)	p.m.	0	p.m.	
3002	Gestionarea proiectelor interinstituționale	750 100	16 600	733 500	
3003	Parlamentul European	p.m.	0	p.m.	
3004	Consiliul Uniunii Europene	154 900	-105 100	260 000	2 030 pagini
3005	Curtea de Conturi Europeană	10 000	10 000	p.m.	98 pagini
3006	Comitetul Regiunilor Uniunii Europene	p.m.	0	p.m.	
3007	Comitetul Economic și Social European	6 400	6 400	p.m.	78 pagini.
3008	Curtea de Justiție a Uniunii Europene	p.m.	0	p.m.	
300	Cooperare interinstituțională	2 509 700	-2 318 800	4 828 500	
3010	Banca Centrală Europeană	536 500	150 800	385 700	5 160 pagini.
3011	Ombudsmanul European	108 800	25 600	83 200	1 474 pagini.
301	Articolul 301	645 300	176 400	468 900	
30	COOPERARE INTERINSTITUȚIONALĂ	3 155 000	-2 142 400	5 297 400	Articolul 10 alineatul (2) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 2965/94 al Consiliului, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1645/2003 al Consiliului.
3	COOPERARE INTERINSTITUȚIONALĂ	3 155 000	-2 142 400	5 297 400	
4000	Dobânzi bancare	60 000	10 000	50 000	
400	Dobânzi bancare	60 000	10 000	50 000	Acest articol acoperă dobânzile pe care Centrul le va primi pe sumele deținute în conturile sale bancare.
4010	Rambursarea diverselor cheltuieli	657 200	375 800	281 400	
401	Rambursarea diverselor cheltuieli	657 200	375 800	281 400	Acest articol acoperă rambursarea diverselor cheltuieli.
4020	Contribuție financiară din partea statului luxemburghez	243 250	0	243 250	Această contribuție financiară din partea statului luxemburghez se acordă pentru a susține cheltuielile anuale de chirie ale Centrului.

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Sumă nouă	Buget rectificativ nr. 1/2016	Buget 2016	Comentarii
402	Alte contribuții	243 250	0	243 250	
40	ALTE VENITURI	960 450	385 800	574 650	
4	ALTE VENITURI	960 450	385 800	574 650	
5000	Excedent reportat din exercițiul financiar anterior	4 629 333	4 629 333	p.m.	Excedent reportat din exercițiul financiar anterior, în conformitate cu articolul 20 alineatul (1) din Regulamentul financiar al Centrului din 2 ianuarie 2014.
500	Excedent reportat din exercițiul financiar anterior	4 629 333	4 629 333	p.m.	
5010	Transfer din „Rezerva pentru investiții excepționale”	759 000	45 000	714 000	Transferul din „Rezerva pentru investiții excepționale” corespunde cheltuielilor de la capitolul 32, „Cheltuieli legate de programul e-CdT”.
5015	Transfer din „Rezerva pentru stabilitatea tarifelor”	p.m.	-533 450	533 450	Nu mai sunt necesare transferuri din „Rezerva pentru stabilitatea tarifelor”.
5016	Transfer din „Rezerva pentru cheltuieli de mutare”	p.m.	0	p.m.	„Rezerva pentru cheltuieli de mutare”, creată pentru a acoperi cheltuielile de mutare ale Centrului din 2013, a fost consumată în 2013.
5017	Transfer din „Rezerva pentru creșterea salarială în litigiu”	p.m.	0	p.m.	Acest post bugetar a fost creat în primul buget rectificativ pentru 2014 pentru a include transferul din „Rezerva pentru creșterea salarială în litigiu” în 2014, rezerva fiind astfel anulată.
501	Transferuri din fondurile de rezervă din anii anteriori	759 000	-488 450	1 247 450	
50	EXCEDENT REPORTAT DIN EXERCIȚIUL FINANCIAR ANTERIOR ȘI TRANSFERURI DIN FONDURILE DE REZERVĂ DIN ANII ANTERIORI	5 388 333	4 140 883	1 247 450	
5	EXCEDENT REPORTAT DIN EXERCIȚIUL FINANCIAR ANTERIOR ȘI TRANSFERURI DIN FONDURILE DE REZERVĂ DIN ANII ANTERIORI	5 388 333	4 140 883	1 247 450	
6000	Rambursări către clienți	p.m.	0	p.m.	
600	Rambursări către clienți	p.m.	0	p.m.	
60	RAMBURSĂRI CĂTRE CLIENȚI	p.m.	0	p.m.	

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Sumă nouă	Buget rectificativ nr. 1/2016	Buget 2016	Comentarii
6	RAMBURSĂRI	p.m.	0	p.m.	
	Total venituri	50 576 283	-209 117	50 785 400	
	CHELTUIELI				
1100	Salarii de bază	14 336 200	17 500	14 318 700	Statutul funcționarilor și Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Uniunii Europene, în special articolele 62 și 66. Acest credit este destinat acoperirii salariului de bază al funcționarilor și agenților temporari.
1101	Alocații familiale	1 331 300	-79 400	1 410 700	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolele 62, 67 și 68 și secțiunea 1 din anexa VII. Acest credit este destinat acoperirii alocațiilor pentru locuință, pentru copiii aflați în întreținere și școlară pentru funcționari și agenți temporari.
1102	Indemnizații de expatriere și de reședință în străinătate	2 225 600	87 900	2 137 700	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolele 62 și 69 și articolul 4 din anexa VII. Acest credit este destinat acoperirii indemnizațiilor de expatriere și de reședință în străinătate pentru funcționari și agenți temporari.
1103	Indemnizații de secretariat	20 100	600	19 500	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolul 18 alineatul (1) din anexa XIII. Acest credit este destinat acoperirii indemnizației de secretariat plătite către funcționarii și agenții temporari din categoria AST, în funcția de stenodactilograf sau dactilograf, operator telex, culegător de texte, secretar executiv sau secretar principal, care au avut dreptul la această indemnizație în luna anterioară datei de 1 mai 2004.
110	Personal activ	17 913 200	26 600	17 886 600	
1113	Stagiari	34 100	700	33 400	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor legate de stagii.
1115	Agenți contractuali	1 544 300	-193 300	1 737 600	Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Uniunii Europene, în special articolul 3a și titlul IV. Recrutarea unor noi membri ai personalului s-a realizat mai târziu decât s-a prevăzut inițial, ceea ce a redus cheltuielile estimate în 2016.
111	Agenți auxiliari și agenți locali	1 578 400	-192 600	1 771 000	
1120	Formarea profesională a personalului	231 500	0	231 500	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolul 24a.
112	Formarea profesională a personalului	231 500	0	231 500	
1130	Asigurări medicale	501 800	15 000	486 800	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolul 72. Norme privind asigurările medicale ale funcționarilor Uniunii Europene.

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Sumă nouă	Buget rectificativ nr. 1/2016	Buget 2016	Comentarii
1131	Asigurări de accidente și boli profesionale	80 100	-30 200	110 300	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolul 73 și articolul 15 din anexa VIII. Acest credit este destinat acoperirii contribuției angajatorului la asigurările de accidente și boli profesionale.
1132	Asigurări de șomaj	127 900	9 200	118 700	Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Uniunii Europene, în special articolul 28a. Acest credit este destinat asigurării de șomaj a agenților temporari.
1133	Constituirea sau păstrarea drepturilor de pensie	p.m.	0	p.m.	Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Uniunii Europene, în special articolul 42. Acest credit este destinat acoperirii plăților efectuate de Centru în numele funcționarilor și agenților temporari în vederea constituirii sau păstrării drepturilor de pensie ale acestora în țara de origine.
1134	Contribuția la sistemul comunitar de pensii	3 145 000	2 800	3 142 200	Acest credit este destinat acoperirii contribuției angajatorului efectuate de Centru la sistemul comunitar de pensii.
113	Contribuțiile angajatorului la sistemul de asigurări sociale	3 854 800	-3 200	3 858 000	
1140	Alocații și indemnizații de naștere și deces	2 000	0	2 000	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolele 70, 74 și 75. Acest credit este destinat acoperirii: — creditelor pentru alocațiile de naștere pentru cinci copii de angajați a căror țară de reședință nu acordă alocații de acest gen; — în cazul decesului unui funcționar, plata totală a remunerației celui decedat până la sfârșitul celei de-a treia luni după luna în care a avut loc decesul și cheltuielile de transport pentru aducerea corpului funcționarului în țara de origine a acestuia. În caz de deces, creditele corespunzătoare vor fi transferate de la postul 1100.
1141	Cheltuieli de călătorie cu ocazia concediului anual	240 300	20 000	220 300	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolul 8 din anexa VII. Acest credit este destinat acoperirii plății forfetare a cheltuielilor de călătorie pentru funcționarul sau agentul temporar, pentru soțul sau soția sa și pentru persoanele aflate în întreținerea sa, de la locul de desfășurare a activității până la locul de origine.
1143	Indemnizații forfetare de serviciu	p.m.	0	p.m.	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolul 14 din anexa VII. Acest credit este destinat acoperirii indemnizațiilor forfetare de serviciu ale funcționarilor sau agenților temporari care realizează în mod regulat cheltuieli de reprezentare în cursul exercitării atribuțiilor lor.
114	Alocații și indemnizații diverse	242 300	20 000	222 300	

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Sumă nouă	Buget rectificativ nr. 1/2016	Buget 2016	Comentarii
1150	Ore suplimentare	p.m.	0	p.m.	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolul 56 și anexa VI. Acest credit este destinat acoperirii plăților forfetare sau plăților efectuate la oră pentru orele suplimentare efectuate de funcționarii și agenții temporari încadrați ca AST și agenții locali pentru care compensarea prin timp liber nu a fost posibilă în condiții normale.
115	Ore suplimentare	p.m.	0	p.m.	
1171	Interpreți independenți și tehnicieni de conferință	p.m.	0	p.m.	Plata interpreților independenți angajați de Centru pentru conferințe extraordinare pentru care Comisia nu poate să asigure interpretarea. Pe lângă remunerație, această plată mai cuprinde contribuțiile la un sistem de asigurări de viață și de asigurări medicale, de asigurări în caz de accident și de deces, precum și rambursarea cheltuielilor de deplasare și acordarea de indemnizații forfetare de deplasare pentru interpreții independenți a căror adresă profesională este diferită de locul desfășurării prestației.
1175	Personal interimar	299 200	4 400	294 800	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor cu personalul interimar.
117	Prestații suplimentare	299 200	4 400	294 800	
1180	Cheltuieli diverse legate de recrutarea de personal	47 000	-23 900	70 900	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolele 27-31 și 33. Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor legate de procedurile de recrutare.
1181	Cheltuieli de deplasare	9 800	-5 200	15 000	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolele 20 și 71 și articolul 7 din anexa VII. Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de deplasare ale funcționarilor și agenților temporari (inclusiv ale membrilor familiilor lor) la începerea sau terminarea serviciului în cadrul Centrului.
1182	Indemnizații de instalare, de reinstalare și de transfer	111 300	-18 800	130 100	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolele 5 și 6 din anexa VII. Acest credit este destinat acoperirii indemnizațiilor de instalare pentru funcționarii și agenții temporari obligați să își schimbe reședința după intrarea în funcție sau după încetarea definitivă a raporturilor de muncă și stabilirea în altă parte.
1183	Cheltuieli de mutare	29 300	-10 700	40 000	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolele 20 și 71 și articolul 9 din anexa VII. Acest credit este destinat acoperirii indemnizațiilor de mutare pentru funcționarii și agenții temporari obligați să își schimbe reședința după intrarea în funcție sau atunci când sunt repartizați la un nou loc de muncă sau după încetarea definitivă a raporturilor de muncă și stabilirea în altă parte.

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Sumă nouă	Buget rectificativ nr. 1/2016	Buget 2016	Comentarii
1184	Diurne temporare	124 900	-113 200	238 100	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolele 20 și 71 și articolul 10 din anexa VII. Acest credit este destinat acoperirii plății diurnelor pentru funcționarii și agenții temporari care fac dovada faptului că au fost obligați să își schimbe reședința după intrarea în funcție (inclusiv în caz de transfer).
118	Cheltuieli diverse legate de recrutarea și transferul de personal	322 300	-171 800	494 100	Bugetul de la acest articol a fost redus deoarece mai puțini candidați și angajați decât s-a estimat au avut dreptul de a beneficia de indemnizații și de rambursarea cheltuielilor.
1190	Coeficienți de corecție	3 000	0	3 000	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolele 64 și 65. Acest credit este destinat acoperirii costurilor aferente coeficienților de corecție aplicați în cazul remunerațiilor funcționarilor și agenților temporari și plăților pentru orele suplimentare.
119	Coeficienți de corecție și ajustarea remunerațiilor	3 000	0	3 000	
11	PERSONAL ACTIV	24 444 700	-316 600	24 761 300	
1300	Cheltuieli de misiuni, de deplasări în interes de serviciu și alte cheltuieli conexe	59 100	1 700	57 400	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de deplasare și plății diurnelor pentru misiune, precum și a cheltuielilor conexe sau excepționale efectuate de personal în timpul misiunilor în interesul Centrului, în conformitate cu dispozițiile Statutului funcționarilor Uniunii Europene.
130	Misiuni și deplasări în interes de serviciu	59 100	1 700	57 400	
1310	Cheltuieli aferente misiunilor în scop de formare	55 100	4 000	51 100	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor legate de misiuni în scop de formare în afara Luxemburgului.
131	Misiuni și deplasări în scop de formare	55 100	4 000	51 100	
13	MISIUNI ȘI DEPLASĂRI ÎN INTERES DE SERVICIU	114 200	5 700	108 500	
1400	Restaurante și cantine	4 600	3 000	1 600	
140	Infrastructură cu caracter socio-medical	4 600	3 000	1 600	
1410	Servicii medicale	54 500	-6 500	61 000	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolul 59 și articolul 8 din anexa II.
141	Servicii medicale	54 500	-6 500	61 000	
1420	Alte cheltuieli	231 100	-1 700	232 800	Participarea la Comitetul pentru activități sociale. Previțiunea se bazează pe previțiunea Oficiului pentru infrastructură și logistică al Comisiei (OIL).

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Sumă nouă	Buget rectificativ nr. 1/2016	Buget 2016	Comentarii
1421	Relații sociale	14 000	0	14 000	Acest credit este destinat încurajării și finanțării tuturor inițiativelor menite să promoveze relațiile sociale dintre angajații de diferite naționalități, acordării de asistență și subvenții în beneficiul angajaților, precum și altor cheltuieli efectuate pentru organizarea de reuniuni cu caracter festiv pentru membrii personalului.
142	Alte cheltuieli	245 100	-1 700	246 800	
14	INFRASTRUCTURĂ CU CARACTER SOCIO-MEDICAL	304 200	-5 200	309 400	
1520	Schimburi de personal	p.m.	0	p.m.	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor ocazionate de detașarea sau repartizarea temporară a funcționarilor și agenților temporari ai Centrului de Traduceri în cadrul organismelor naționale sau internaționale.
1521	Funcționarii Centrului detașați temporar în instituții administrative naționale, organizații internaționale sau în instituții sau companii publice.	p.m.	0	p.m.	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor ocazionate de detașarea sau repartizarea temporară a funcționarilor și agenților temporari ai Centrului de Traduceri în cadrul organismelor naționale sau internaționale.
152	Mobilitate	p.m.	0	p.m.	
15	MOBILITATE	p.m.	0	p.m.	
1600	Ajutoare excepționale	p.m.	0	p.m.	Acest credit este destinat acoperirii ajutorului sub formă de numerar, care poate fi acordat unui funcționar, fost funcționar sau supraviețuitorilor unui funcționar decedat, aflați în dificultate.
160	Servicii sociale	p.m.	0	p.m.	
1620	Alte cheltuieli	p.m.	0	p.m.	Acest credit este destinat acoperirii asistenței pentru familii, primirii noilor angajați, asistenței juridice, fondurilor pentru cercetași și ghizi, fondurilor destinate secretariatului asociației de părinți.
162	Alte cheltuieli	p.m.	0	p.m.	
1630	Centrul pentru copii antepreșcolari	38 400	-43 000	81 400	Acest credit este destinat acoperirii contribuției Centrului la costurile de îngrijire a copiilor, pentru personalul Centrului, în creșe care nu sunt administrate de Comisie. Previunile pentru acest post sunt prezentate de Parlamentul European.
163	Centrul pentru copii antepreșcolari	38 400	-43 000	81 400	
1640	Ajutor suplimentar pentru persoanele cu handicap	1 000	0	1 000	Acest credit trebuie să permită rambursarea către angajații cu handicap aflați în funcție, soții și copiii aflați în întreținerea acestora, după ce le-au fost retrase drepturile naționale, a cheltuielilor (altele decât cele medicale) considerate ca fiind necesare, efectuate ca urmare a handicapului și susținute de documente justificative.

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Sumă nouă	Buget rectificativ nr. 1/2016	Buget 2016	Comentarii
164	Ajutor suplimentar pentru persoanele cu handicap	1 000	0	1 000	
16	SERVICII SOCIALE	39 400	-43 000	82 400	
1700	Cheltuieli de protocol și de reprezentare	2 500	0	2 500	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de protocol și de reprezentare, precum și pentru diverse recepții.
170	Protocol și reprezentare	2 500	0	2 500	
17	PROTOCOL ȘI REPREZENTARE	2 500	0	2 500	
1900	Pensii și indemnizații de plecare	p.m.	0	p.m.	Acest credit este destinat acoperirii pensiilor și indemnizațiilor de plecare.
190	Pensii	p.m.	0	p.m.	
19	PENSII	p.m.	0	p.m.	
1	PERSONAL	24 905 000	-359 100	25 264 100	
2000	Închirieri de imobile și costuri conexe	2 186 500	-20 500	2 207 000	Acest credit este destinat acoperirii plății chiriilor pentru imobile sau părți de imobile și pentru spațiile de parcare închiriate de Centru.
200	Investiții în bunuri imobiliare, închirieri de imobile și costuri conexe	2 186 500	-20 500	2 207 000	
2010	Asigurări	13 500	0	13 500	Acest credit este destinat acoperirii polițelor de asigurare pentru imobile sau părți de imobile închiriate de Centru.
201	Asigurări	13 500	0	13 500	
2020	Apă, gaz, electricitate și încălzire	241 300	-25 200	266 500	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor curente.
202	Apă, gaz, electricitate și încălzire	241 300	-25 200	266 500	
2030	Curățenie și întreținere	326 800	900	325 900	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de curățenie (curățenie curentă, achiziționarea de produse de curățenie, spălare, spălare a rufelor, curățatorie chimică etc.), a cheltuielilor de întreținere pentru echipamente și instalații tehnice (lifturi, încălzire centrală și climatizare etc.) și a cheltuielilor legate de eliminarea deșeurilor.
203	Curățenie și întreținere	326 800	900	325 900	
2040	Amenajarea spațiilor	88 100	72 100	16 000	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de amenajare a spațiilor și pentru reparații în clădire. Creșterea se datorează unei nevoi mai mari de spațiu în centrul de date, din care o parte este pentru ERA.

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Sumă nouă	Buget rectificativ nr. 1/2016	Buget 2016	Comentarii
204	Amenajarea spațiilor	88 100	72 100	16 000	
2050	Securitatea și supravegherea imobilelor	188 800	-42 900	231 700	Acest credit este destinat acoperirii diverselor cheltuieli efectuate pentru securitatea și siguranța imobilelor, în special pentru contracte de servicii de supraveghere a imobilelor, pentru închirierea și încărcarea stingătoarelor, pentru achiziționarea și întreținerea echipamentelor de stingere a incendiilor, înlocuirea echipamentelor pentru funcționarii care activează ca pompieri voluntari, a cheltuielilor ocazionale de efectuarea de inspecții prevăzute de lege.
205	Securitatea și supravegherea imobilelor	188 800	-42 900	231 700	
2060	Achiziționarea de bunuri imobiliare	p.m.	0	p.m.	Acest credit este destinat acoperirii eventualei achiziționări a unui imobil destinat sediului Centrului.
206	Achiziționarea de bunuri imobiliare	p.m.	0	p.m.	
2080	Cheltuieli preliminare în legătură cu achiziția sau construcția unui bun imobiliar	p.m.	0	p.m.	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor efectuate pentru rapoartele de expertiză privind bunurile imobiliare.
208	Cheltuieli preliminare în legătură cu achiziția sau construcția unui bun imobiliar	p.m.	0	p.m.	
2090	Alte cheltuieli	p.m.	0	p.m.	Acest credit este destinat acoperirii altor cheltuieli curente nedefinite, de exemplu a cheltuielilor administrative, altele decât serviciile de alimentare (cu apă, gaze și energie electrică), a celor de întreținere, pentru plata taxelor locale și a cheltuielilor conexe.
209	Alte cheltuieli	p.m.	0	p.m.	
20	INVESTIȚII ÎN BUNURI IMOBILIARE, ÎNCHIRIERI DE IMOBILE ȘI COSTURI CONEXE	3 045 000	-15 600	3 060 600	
2100	Achiziții, utilizare, reparații și întreținere de echipamente și programe informatice	1 711 000	0	1 711 000	Acest credit este destinat achiziției sau închirierii de echipamente informatice, dezvoltării de programe informatice, întreținerii programelor informatice sau a pachetelor de programe informatice și a diverselor consumabile pentru prelucrarea datelor etc. Echipamentele de telecomunicații, copiatoarele și imprimantele sunt înregistrate tot la acest post.
210	Tehnologia informației	1 711 000	0	1 711 000	
2120	Servicii externe pentru utilizarea, implementarea, dezvoltarea și întreținerea programelor și sistemelor informatice	1 443 000	-45 000	1 488 000	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor aferente personalului extern de exploatare (operatori, administratori, ingineri de sistem etc.).
212	Servicii de tehnologia informației	1 443 000	-45 000	1 488 000	
21	PRELUCRAREA DATELOR	3 154 000	-45 000	3 199 000	

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Sumă nouă	Buget rectificativ nr. 1/2016	Buget 2016	Comentarii
2204	Echipamente de birou	6 000	0	6 000	Acest credit este destinat acoperirii achiziției, leasingului, întreținerii și reparației echipamentelor electronice de birou și a instalațiilor tehnice, cu excepția echipamentelor precum imprimantele și copiatoarele.
220	Instalații tehnice și echipamente electronice de birou	6 000	0	6 000	
2210	Noi achiziții	20 000	0	20 000	Acest credit este destinat acoperirii achiziției, înlocuirii, întreținerii, utilizării și reparației mobilierului.
221	Mobilier	20 000	0	20 000	
2230	Noi achiziții de mijloace de transport	0	0		Acest credit este destinat achiziționării unui mijloc de transport de serviciu pentru Centru.
2232	Închiriere de mijloace de transport	12 800	-10 300	23 100	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de închiriere a unui mijloc de transport de serviciu, sub formă de contract pe termen lung, și a cheltuielilor de închiriere ocazională de mijloace de transport pentru anumite necesități neprevăzute.
2233	Întreținere, utilizare și reparații de mijloace de transport	6 500	-2 000	8 500	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de exploatare și întreținere a mijloacelor de transport și a cheltuielilor aferente utilizării mijloacelor de transport în comun.
223	Mijloace de transport	19 300	-12 300	31 600	
2250	Cheltuieli aferente documentării și bibliotecii	22 000	0	22 000	Acest credit este destinat să acopere achiziția de stocuri de bibliotecă, abonamente la ziare, periodice, servicii online precum dicționare, cât și pentru alte documentații și cheltuieli de bibliotecă.
2255	Instrumente de documentare și de traducere și instrumente multilingve	p.m.	0	p.m.	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor pentru instrumente de documentare, de traducere și instrumente multilingve, de exemplu achiziția, consolidarea și extinderea conținuturilor bazelor de date lingvistice și terminologice, a memoriilor de traducere și a dicționarelor de traducere automată.
225	Cheltuieli aferente documentării și bibliotecii	22 000	0	22 000	
22	BUNURI MOBILE ȘI CHELTUIELI CONEXE	67 300	-12 300	79 600	
2300	Papetărie și rechizite de birou	24 000	-2 500	26 500	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de achiziționare a hârtiei și a rechizitelor de birou.
230	Papetărie și rechizite de birou	24 000	-2 500	26 500	
2320	Taxe bancare	4 500	0	4 500	Acest credit este destinat acoperirii taxelor bancare și costurilor de conectare la rețeaua de telecomunicații interbancare.
2321	Pierderi din diferențele de curs valutar	p.m.	0	p.m.	Acest post este destinat acoperirii pierderilor rezultate în urma schimbului valutar, suportate de Centru, în administrarea bugetului, în măsura în care asemenea pierderi nu pot fi compensate prin câștigurile realizate de pe urma schimbului valutar.

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Sumă nouă	Buget rectificativ nr. 1/2016	Buget 2016	Comentarii
232	Cheltuieli financiare	4 500	0	4 500	
2330	Cheltuieli de asistență juridică	12 000	0	12 000	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor preliminare pentru asistență juridică și pentru serviciile avocaților sau ale altor experți.
233	Cheltuieli de asistență juridică	12 000	0	12 000	
2340	Daune-interese	p.m.	0	p.m.	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor care revin Centrului cu titlu de daune-interese, precum și a celor care rezultă din invocarea răspunderii civile.
234	Daune-interese	p.m.	0	p.m.	
2350	Asigurări diverse	17 300	0	17 300	Acest credit este destinat acoperirii asigurării complexe, asigurării de răspundere civilă, asigurării pentru furt și asigurării pentru răspunderea funcționarilor contabili și a administratorilor împrumuturilor.
2352	Cheltuieli diverse pentru reuniuni interne	3 000	0	3 000	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor pentru organizarea de reuniuni interne.
2353	Mutări interne	10 000	-5 000	15 000	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de mutare în interiorul clădirii și într-o nouă clădire.
2359	Alte cheltuieli	3 300	0	3 300	Acest credit este destinat acoperirii altor cheltuieli de funcționare nespecificate.
235	Alte cheltuieli de funcționare	33 600	-5 000	38 600	
2360	Servicii de evaluare și de audit extern	15 000	0	15 000	Acest credit este destinat acoperirii serviciilor de evaluare și de audit furnizate Centrului de entități externe. Auditurile anterioare au fost efectuate de Curtea de Conturi Europeană.
236	Servicii de evaluare și de audit extern	15 000	0	15 000	
2390	Servicii de traducere furnizate de Comisie	p.m.	0	p.m.	Acest credit este destinat acoperirii serviciilor de traducere, inclusiv de tehnoredactare, furnizate de Comisie în numele Centrului.
2391	Servicii de interpretare	p.m.	0	p.m.	Acest credit este destinat acoperirii serviciilor de interpretare facturate Centrului, în special de către instituțiile UE.
2392	Servicii de asistență administrativă furnizate de Comisie	149 900	-5 200	155 100	Acest credit este destinat acoperirii asistenței administrative acordate Centrului de Comisie.
2393	Publicații	25 000	0	25 000	Acest credit este destinat, în principal, acoperirii cheltuielilor de publicare a bugetului Centrului de Traduceri, a raportului de activitate și altor acțiuni de comunicare și promovare.
2394	Difuzare	17 500	0	17 500	Acest credit este destinat acoperirii tuturor cheltuielilor aferente activităților de „difuzare” și, în special, a costurilor de promovare și de marketing (cataloge, broșuri, publicitate, studii de piață etc.), precum și a cheltuielilor legate de informarea și acordarea de asistență publicului și clienților.

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Sumă nouă	Buget rectificativ nr. 1/2016	Buget 2016	Comentarii
2395	Alte servicii furnizate de instituții și agenții	2 000	0	2 000	Acest credit este destinat acoperirii serviciilor furnizate Centrului de instituții și agenții, cum ar fi servicii furnizate în contextul coordonării între agenții.
239	Servicii interinstituționale	194 400	-5 200	199 600	
23	CHELTUIELI ADMINISTRATIVE CURENTE	283 500	-12 700	296 200	
2400	Francarea corespondenței și cheltuieli de expediere	20 500	-6 100	26 600	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor poștale și de expediere, inclusiv de transport al coletelor poștale.
240	Francarea corespondenței	20 500	-6 100	26 600	
2410	Telefon, telegraf, telex, radio, televiziune și abonamente, precum și taxe de telecomunicații	162 000	0	162 000	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor pentru abonamente și comunicații prin telefon, fax, teleconferințe, transmisii de date, precum și cheltuielilor pentru echipamente de telecomunicații. Cheltuielile legate de echipamentele de telecomunicații sunt înregistrate la postul 2100.
241	Telecomunicații	162 000	0	162 000	
24	FRANCAREA CORESPONDENȚEI ȘI TELECOMUNICAȚII	182 500	-6 100	188 600	
2500	Reuniuni în general	30 500	27 500	3 000	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de deplasare, a diurnelor și altor cheltuieli ocazionale efectuate de experți și alți vizitatori, membri ai comitetelor interinstituționale, atunci când sunt invitați să participe la reuniuni, comitete, grupuri de lucru și seminarii. S-a efectuat un transfer de la postul 3000 pentru a acoperi cheltuielile aferente unui atelier referitor la activitatea DG Justiție și Consumatori. Cheltuielile vor fi facturate Comisiei.
250	Cheltuieli aferente reuniunilor și convocărilor	30 500	27 500	3 000	
2550	Cheltuieli diverse aferente organizării și participării la conferințe, congrese și reuniuni	20 000	0	20 000	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de organizare și participare la conferințe, congrese și reuniuni. De asemenea, este destinat acoperirii cheltuielilor aferente organizării de reuniuni externe, în măsura în care nu sunt acoperite de infrastructura existentă.
255	Cheltuieli diverse aferente organizării și participării la conferințe, congrese și reuniuni	20 000	0	20 000	
25	CHELTUIELI AFERENTE REUNIUNILOR	50 500	27 500	23 000	
2600	Reuniuni ale Consiliului de administrație	20 000	0	20 000	Credite aferente cheltuielilor de deplasare și diurnelor și altor cheltuieli ocazionale efectuate de membrii Consiliului de administrație, atunci când sunt invitați să participe la reuniuni sau să facă parte din comisii și grupuri de lucru.

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Sumă nouă	Buget rectificativ nr. 1/2016	Buget 2016	Comentarii
260	Cheltuieli aferente reuniunilor	20 000	0	20 000	
2610	Organizarea reuniunilor Consiliului de administrație	6 000	0	6 000	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de organizare a reuniunilor Consiliului de administrație.
261	Organizarea reuniunilor Consiliului de administrație	6 000	0	6 000	
2650	Servicii de interpretare	65 000	-35 000	100 000	Acest credit este destinat acoperirii serviciilor de interpretare care urmează să fie facturate Centrului, în special de către instituțiile UE, în cadrul reuniunilor Consiliului de administrație.
265	Servicii de interpretare	65 000	-35 000	100 000	
26	CONSILIUL DE ADMINISTRAȚIE	91 000	-35 000	126 000	Acest articol era numit anterior „Organul de conducere al Centrului”.
2700	Consultanță, studii și anchete cu caracter limitat	75 000	0	75 000	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor pentru servicii de consultanță și realizarea de studii și anchete de către experți externi specializați în domenii cu caracter administrativ, și anume pentru rapoartele de evaluare și onorariile consultanților externi.
270	Consultanță, studii și anchete cu caracter limitat	75 000	0	75 000	
27	INFORMARE: ACHIZIȚII, ARHIVARE, PRODUȚIE ȘI DIFUZARE	75 000	0	75 000	
2	IMOBILE, ECHIPAMENTE ȘI DIVERSE CHELTUIELI DE FUNCȚIONARE	6 948 800	-99 200	7 048 000	
3000	Servicii externe de traducere	14 580 000	-2 130 000	16 710 000	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor legate de serviciile externe ale furnizorilor de servicii lingvistice, și anume traducerea de documente și mărci ale Uniunii Europene, revizia, modificarea de traduceri și redactarea lingvistică, precum și activitatea terminologică și traducerea și revizia de liste de termeni. Scăderea corespunde schimbării previziunilor clienților.
300	Servicii externe de traducere	14 580 000	-2 130 000	16 710 000	
30	SERVICII EXTERNE DE TRADUCERE	14 580 000	-2 130 000	16 710 000	
3100	Cooperare interinstituțională în domeniul lingvistic	848 400	98 400	750 000	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor aferente activităților stabilite de Comitetul Interinstituțional pentru Traducere și Interpretare (CITI) în vederea promovării cooperării interinstituționale în domeniul lingvistic. Creșterea este conformă cu acordurile financiare anuale pentru perioada respectivă.

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Sumă nouă	Buget rectificativ nr. 1/2016	Buget 2016	Comentarii
310	Cheltuieli legate de cooperarea interinstituțională	848 400	98 400	750 000	
31	CHELTUIELI LEGATE DE COOPERAREA INTERINSTITUȚIONALĂ	848 400	98 400	750 000	
3200	Cheltuieli pentru misiuni și alte cheltuieli de personal legate de programul eCdT	p.m.	0	p.m.	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de deplasare și plății diurnelor pentru misiune, precum și a cheltuielilor conexe sau excepționale efectuate de personal în timpul misiunilor legate de programul eCdT.
3201	Diverse cheltuieli operaționale legate de programul eCdT	5 000	0	5 000	Acest credit este destinat acoperirii diverselor cheltuieli operaționale legate de programul eCdT, cu excepția cheltuielilor IT.
3202	Cheltuieli pentru echipamente și programe informatice legate de programul eCdT	29 000	0	29 000	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor pentru echipamente și programe informatice legate de programul eCdT.
3203	Cheltuieli pentru consultanță IT legată de programul eCdT	725 000	45 000	680 000	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor pentru consultanță IT legată de programul eCdT.
320	Cheltuieli legate de programul eCdT	759 000	45 000	714 000	
32	CHELTUIELI LEGATE DE PROGRAMUL E-CDT	759 000	45 000	714 000	Acest capitol include credite pentru cheltuieli legate de programul eCdT, transferate de la „Rezerva pentru investiții excepționale” la postul 5010 din venituri.
3	CHELTUIELI OPERAȚIONALE	16 187 400	-1 986 600	18 174 000	
10003	Rezervă pentru stabilitatea tarifelor	2 535 083	2 535 083	p.m.	Rezervă constituită în 2011 pentru stabilitatea tarifelor. Suma totală a rezervei este de 13 118 167 EUR.
10004	Fondul permanent de prefinanțare	p.m.	-299 300	299 300	Rezervă constituită pentru aprovizionarea fondului permanent de prefinanțare, conform articolului 67a din Regulamentul financiar al Centrului de Traduceri. În conformitate cu articolul 58 alineatul (2) din Regulamentul de stabilire a normelor de aplicare a regulamentul financiar, valoarea acestui fond nu poate fi mai mică de patru doispzeciimi din creditele exercițiului financiar. Creșterea fondului nu mai este necesară în 2016. Suma totală a fondului este de 16 529 466 EUR.
10005	Rezervă pentru creșterea salarială în litigiu	p.m.	0	p.m.	Nu există litigii nesoluționate cu privire la ajustări salariale și nu este nevoie de rezerve.
10006	Rezervă pentru investiții excepționale	p.m.	0	p.m.	Nu au fost constituite credite pentru 2016 pentru a acoperi investiții excepționale. Suma totală a rezervei este de 1 523 499 EUR, ținând seama de consumul de la postul 5010 din venituri.
10007	Rezervă pentru cheltuieli de mutare	p.m.	0	p.m.	Această rezervă a fost creată în 2012 pentru a acoperi cheltuielile legate de mutarea Centrului din 2013. Rezerva a fost complet consumată în 2013.
1000	Credite provizorii	2 535 083	2 235 783	299 300	Rezultatul execuției bugetare din 2014 este 0 la toate rezervele deoarece la acest capitol nu au fost alocate credite de angajament.

Titlu Capitol Articol Post	Denumire	Sumă nouă	Buget rectificativ nr. 1/2016	Buget 2016	Comentarii
100	CREDITE PROVIZORII	2 535 083	2 235 783	299 300	
10	FONDURI DE REZERVĂ	2 535 083	2 235 783	299 300	
	Total cheltuieli	50 576 283	-209 117	50 785 400	

ANEXA 1 – SCHEMA DE PERSONAL

Grupe de funcții și grade	2014		2015		2016		2016	
	Ocupate la 31.12.2014		Autorizate în cadrul bugetului		Autorizate în cadrul bugetului		Autorizate în cadrul bugetului rectificativ nr. 1/2016*	
	Posturi permanente	Posturi temporare	Posturi permanente	Posturi temporare	Posturi permanente	Posturi temporare	Posturi permanente	Posturi temporare
AD 16	0	0	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0	0	0
AD 14	1	0	1	1	1	1	0	1
AD 13	0	0	0	0	1	0	1	0
AD 12	4	4	11	6	12	7	12	7
AD 11	9	7	10	7	10	5	10	5
AD 10	7	6	7	4	6	4	7	4
AD 9	3	6	2	12	3	12	3	12
AD 8	10	5	9	10	7	15	6	16
AD 7	2	20	2	21	3	19	3	19
AD 6	5	17	3	25	2	26	2	26
AD 5	0	24	0	5	0	0	0	0
TOTAL AD	41	89	45	91	45	89	44	90
AST 11	0	0	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0	0	0
AST 9	1	1	2	0	3	0	3	0
AST 8	4	0	4	0	3	1	3	1
AST 7	2	3	2	3	2	3	2	3
AST 6	2	2	1	3	1	2	1	2
AST 5	1	9	1	14	1	16	1	16
AST 4	3	14	3	15	3	15	3	15
AST 3	0	12	0	9	0	8	0	8
AST 2	0	5	0	7	0	5	0	5
AST 1	0	2	0	0	0	0	0	0
TOTAL AST	13	48	13	51	13	50	13	50
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	0	0	0	0	0	0	0
AST/SC 2	0	0	0	0	0	0	0	0
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL AST/SC	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL	54	137	58	142	58	139	57	140
TOTAL PERSONAL	191		200		197		197	

* În bugetul rectificativ nr. 1/2016, un post permanent AD 8 a fost transformat într-un post temporar AD 8.

Numărul estimat de agenți contractuali (exprimat în echivalent normă întreagă)

Grupe de funcții (GF)	2014	2015	2016	Buget rectificativ nr. 1/2016
GF IV	14,4	11	19	19
GF III	5,9	4	7	7
GF II	5,2	9	9	9
GF I	0,0	0	0	0
Total AC	25,5	24,0	35,0	35,0